

# Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb



|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Informácie o zmluve: |                   |
| <b>INT</b>           | <b>9901016750</b> |
| Číslo zmluvy         |                   |
| <b>1000136300</b>    | <b>1000136303</b> |
| Kód účastníka        | Kód adresára      |

Uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi podnikom Slovak Telekom, a. s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO: 35 763 469, IČ DPH: SK2020273893, zapísaným v obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2081/B (ďalej len "Podnik") a Účastníkom (ďalej len "Dodatok").

Žadateľ vyplní tlačným písmom iba svetlé časti, resp. krížikom vyznačí požadovanú voľbu (pokiaľ nie sú údaje predvyplnené).

\* - povinný údaj, prosím, nezabudnite vyplniť

\*\* - údaj odporúčaný pre vyplnenie z dôvodu správneho kontaktovania v budúcnosti

## Účastník

Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno): Obec Turňa nad Bodvou

Typ: Právna osoba alebo podnikateľ

IČO: 00691313

IČ DPH: 691313

Zapísaný v Obchodnom registri:

Oddiel:

Vložka číslo:

Ulica: Turňa nad Bodvou

Obec: Turňa nad Bodvou

PSČ: 04402

Dodacia pošta: Turňa nad Bodvou

Súpisné číslo:

Orientačné číslo: 419

Poschodie:

Miestnosť č.:

\*\*Kontaktný telefón: 0554662279

\*\*Fax:

\*\*E-mail:

## Štatutárny orgán

Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno): Obec Turňa nad Bodvou -

Číslo OP:

\*\*Kontaktný telefón: 0554662279

Ulica:

Obec:

PSČ:

\*\*Mobil: ---

## Adresa umiestnenia koncového bodu siete služby zriadovanej na základe tohto Dodatku

Popis: Obec Turňa nad Bodvou -

Ulica: Moldavská

Obec: Turňa nad Bodvou

PSČ: 04402

Dodacia pošta: Turňa nad Bodvou

Súpisné číslo: 419

Orientačné číslo: 49

Poschodie:

Miestnosť č.:

Osoba oprávnená na prevzatie: Obec Turňa nad Bodvou -

Číslo OP:

\*\*Kontaktný telefón: 0554662279

\*\*Mobil: ---

## Adresát - adresa zasielania písomných listín

Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno): Obec Turňa nad Bodvou -

IČO: 00691313

IČ DPH: 691313

Číslo OP:

Ulica: Turňa nad Bodvou

Obec: Turňa nad Bodvou

PSČ: 04402

Dodacia pošta: Turňa nad Bodvou

Súpisné číslo:

Orientačné číslo: 419

Poschodie:

Miestnosť č.:

## Predmet Dodatku

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorou sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb s číslom uvedeným v časti "Informácie o zmluve" mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len "Zmluva"). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

## Zúčtovacie obdobie a frekvencia fakturácie

Zúčtovacie obdobie je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od prvého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred.  
Frekvencia fakturácie jednomesačná

## Doba viazanosti

Doba viazanosti začína plynúť odo dňa začatia poskytovania Služby, ak nie je v Cenníku alebo príslušnom Cenovom výmERE uvedené inak. V prípade porušenia záväzku Účastníka nepretržite využívať služby na základe tohto Dodatku počas dohodnutej doby viazanosti sa Účastník zaväzuje uhradiť Podniku zmluvnú pokutu pre príslušnú službu a dobu viazanosti vo výške podľa podmienok zverejnených Podnikom v Cenníku alebo podľa podmienok v

## Akcia

Podnik sa zaväzuje poskytovať služby Účastníkovi za zvýhodnených podmienok podľa typu akcie vyznačenej v tejto časti, za podmienok zverejnených Podnikom pre poskytovanie danej akcie v príslušnom Cenovom výmERE, ktorý tvorí súčasť tohto Dodatku. Podmienky danej akcie sú zároveň bližšie špecifikované v časti tohto Dodatku označenej ako "Podmienky akcie".

## VRI - Vysokorýchlostný internet

### Aktivácia zľavy

#### VRI - DSL Internet

Parametre produktu: Service Instance ID

VRI program

Brokovanie služby VRI

Prihlasovacie údaje - Užívateľské meno

Prihlasovacie údaje - Heslo

Samoinštalácia

BP2009IACSS0001653782

Magio internet Turbo3-10240kbps

Odblokované

obecturj85@dslbasic

jgh7ql

áno

Magio internet - Vianoce 2010 - Hard - Zľava na 30 mesiacov - viaz. 24 mes.

Činnosť: Deaktivácia

Parametre produktu: Login

obecturj85@dslbasic



|                                                              |                     |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|
| Turbo program - akcia Hard                                   | Turbo 3             |
| <b>Magio internet - Zľava na 30 mesiacov - viaz. 24 mes.</b> |                     |
| Parametre produktu: Login                                    | obecturj85@dslbasic |
| Turbo program                                                | Turbo 3             |

Informáciu o termíne návštevy technika poslať na:

Ak bola služba Vysokorychlostný internet objednaná telefonicky zmenou z DSL internetu, tak je zriadená ako blokováná. Prihlasovacie meno a heslo je možné začať používať po desiatich dňoch po prijatí telefonickej objednávky. Služba bude odblokovaná automaticky v desiaty deň od jej prijatia a účtovaná odo dňa jej odblokovania. O odblokovanie služby Vysokorychlostný internet nie je možné požiadať skôr.

#### Ostatné ustanovenia

Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované vo Všeobecných podmienkach (časť Zhromažďovanie a používanie informácií o Účastníkoch). V prípadoch, kde môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, v prípade, že ho udelil. Účastník môže Podniku kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí.

## Podmienky akcie

Slovak Telekom, a. s. so sídlom Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO: 35 763 469, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I Oddiel: Sa Vložka číslo: 2081/B (ďalej len "Podnik") v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších právnych predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách, stanovuje pre účastníkov verejnej elektronickej komunikačnej služby Internet dočasnú zmenu Cenníka pre poskytovanie služieb Podniku. Cenníka pre poskytovanie služieb prostredníctvom pevnej siete, časť Cenník pre služby internetového prístupu a dočasnú zmenu Cenníka pre koncové zariadenia - časť B, nasledovne:

### A. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Novým účastníkom sa pre účely tohto cenového výmeru (ďalej len "CV") rozumie užívateľ, ktorý počas účinnosti tohto CV podá návrh na uzatvorenie a následne uzatvorí Zmluvu o poskytovaní verejných služieb, ktorej predmetom bude záväzok užívateľa využívať verejnú elektronicú komunikačnú službu Internet (VRI/VRI Solo) v programoch Magio internet Turbo/Magio internet Turbo Solo počas 24-mesačnej doby viazanosti odo dňa zriadenia služby Internet a podľa podmienok tohto CV (ďalej len "Zmluva"). Za Nového účastníka služby Internet sa nepovažuje užívateľ, ktorý počas doby účinnosti tohto cenového výmeru podá návrh na uzatvorenie Zmluvy na adrese užívateľa, na ktorej počas účinnosti tohto CV bola/bude podaná výpoveď alebo návrh Dohody o zániku Zmluvy (okrem Internet Mini - vytáčané pripojenie).
2. Existujúcim účastníkom služby Internet sa na účely tohto cenového výmeru rozumie užívateľ, ktorý počas účinnosti tohto CV podá návrh na uzatvorenie a následne uzatvorí Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok"), ktorého predmetom bude záväzok užívateľa využívať verejnú elektronicú komunikačnú službu Internet (VRI/VRI Solo) v programoch Magio internet Turbo/Magio internet Turbo Solo počas 24-mesačnej doby viazanosti odo dňa účinnosti Dodatku a podľa podmienok tohto CV a ktorý:
  - využíva službu Internet - pripojenie do internetu prostredníctvom technológie aDSL a nie je viazaný zmluvným záväzkom využívať niektorý z programov služby Internet (VRI, VRI Solo) alebo DSL Internet počas doby viazanosti
3. Účastníkom sa rozumie tak Nový ako aj Existujúci účastník.
4. Cenníkom sa pre účely tohto CV rozumie Cenník pre služby internetového prístupu (ďalej len "Cenník").

### B. OSOBITNÉ USTANOVENIA

Tabuľka č. 1 - Akciová cena za používanie služby Magio internet Turbo a Turbo Solo

- Akciová cena platná počas 1 - 30 mesiacov pri 24-mesačnej viazanosti
- Program Magio internet Turbo 2 Mini: 7,49 EUR bez DPH; 8,99 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 2: 10,82 EUR bez DPH; 12,98 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 3: 14,99 EUR bez DPH; 17,99 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 4: 23,32 EUR bez DPH; 27,98 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 2 Mini Solo: 7,49 EUR bez DPH; 8,99 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 2 Solo: 11,66 EUR bez DPH; 13,99 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 3 Solo: 17,49 EUR bez DPH; 20,99 EUR s DPH; vopred/mesiac
- Program Magio internet Turbo 4 Solo: 24,99 EUR bez DPH; 29,99 EUR s DPH; vopred/mesiac

Tabuľka č. 2 - Zmluvná pokuta Internet (Magio internet Turbo a Turbo Solo)

Zmluvná pokuta za porušenie zmluvného záväzku využívať program Turbo 2 Mini, Turbo 2, Turbo 3, Turbo 4, Turbo 2 Mini Solo, Turbo 2 Solo, Turbo 3 Solo, Turbo 4 Solo; počas 24-mesačnej doby viazanosti; 190 EUR bez DPH; (DPH sa neuplatňuje); jednorazovo

Tabuľka č. 3 - Jednorazová cena za zvýšenie rýchlosti upstreamu pre balíky služby Vysokorýchlostný internet, Vysokorýchlostný internet Solo do maximálnej rýchlosti 512 kbit/s

Zvýšenie rýchlosti upstreamu: 1,67 EUR bez DPH; 2,00 EUR s DPH; jednorazovo

Tabuľka č. 4 - Akciová cena za DSL Wifi router k programom služby Internet (Magio internet Turbo a Turbo Solo) s viažanosťou 24 mesiacov

Akciová kúpna cena pre program Turbo 2 Mini, Turbo 2, Turbo 3, Turbo 4, Turbo 2 Mini Solo, Turbo 2 Solo, Turbo 3 Solo, Turbo 4 Solo: 0,83 EUR bez DPH; 1,00 EUR s DPH; jednorazovo; do faktúry

Tabuľka č. 5 - Zmluvná pokuta Internet (Magio internet Turbo a Turbo Solo) - koncové zariadenie

Zmluvná pokuta za porušenie zmluvného záväzku využívať program Turbo 2 Mini, Turbo 2, Turbo 3, Turbo 4, Turbo 2 Mini Solo, Turbo 2 Solo, Turbo 3 Solo, Turbo 4 Solo; počas 24-mesačnej doby viazanosti pri využití akciovej ponuky na zakúpenie DSL Wifi routera: 30,00 EUR (DPH sa neuplatňuje); jednorazovo

1. Účastník má nárok na poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby Internet (VRI/VRI Solo) v programoch Magio internet Turbo/Magio internet Turbo Solo za akciové ceny podľa tabuľky č. 1 v závislosti od zvoleného programu, a to odo dňa zriadenia služby Internet VRI (program Magio internet Turbo)/VRI Solo (program Magio internet Turbo Solo), resp. odo dňa účinnosti Dodatku, až do uplynutia 30. mesiaca odo dňa zriadenia služby Internet, resp. odo dňa účinnosti Dodatku. Po uplynutí 30. mesiaca odo dňa zriadenia služby Internet, resp. odo dňa účinnosti Dodatku bude Účastníkovi poskytovaný zvolený program služby Internet (VRI/VRI Solo) za cenu bez viazanosti podľa platného Cenníka

Prechod na nižší program služby Internet (t. j. prechod z programu služby VRI na nižší program služby VRI alebo prechod z programu služby VRI Solo na nižší program služby VRI Solo) počas viazanosti nie je možný.

Účastník je povinný nepretržite využívať službu Internet (VRI/VRI Solo) počas dohodnutej 24-mesačnej doby viazanosti; v tejto súvislosti sa zaväzuje najmä neuskutočniť žiadny taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu Zmluvy pred uplynutím 24-mesačnej doby viazanosti a zároveň nedopustiť sa takého konania, na základe ktorého by vzniklo právo Podniku ukončiť Zmluvu pred uplynutím 24-mesačnej doby viazanosti. V prípade, že Účastník poruší záväzok nepretržite využívať službu Internet (VRI/VRI Solo) počas 24-mesačnej doby viazanosti, a to najmä, ale nielen tým, že uskutoční taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti alebo svojím konaním, resp. opomenutím spôsobí dôvod, pre ktorý bude Podnik oprávnený od Zmluvy odstúpiť alebo ju vypovedať (ďalej len "Porušenie zmluvného záväzku viazanosti"), je Podnik oprávnený vyúčtovať Účastníkovi zmluvnú pokutu stanovenú týmto CV v tabuľke č. 2

2. Nový účastník má nárok na zriadenie služby Magio internet samoinštaláciu za cenu, ktorá sa vyberá podľa Cenníka, vo výške 116,15 ? bez DPH, 139,38 ? s DPH.

3. Akciovú cenu za poskytovanie služby podľa tabuľky č.1 nie je možné kombinovať so žiadnou akciovou ponukou na služby definované v Cenníku alebo v Cenníku pre koncové zariadenia - časť B, okrem akciovej ponuky podľa CV č. 77955/2012 alebo CV č. 77957/2012 v bode akciová cena na "aDSL modem" typ Wifi router DLink

4. Účastník, ktorý počas účinnosti tohto CV podá návrh na uzavretie a následne uzavrie Zmluvu, resp. Dodatok podľa podmienok CV č. 77955/2012 alebo CV č. 77957/2012, má nárok na kúpu "aDSL modemu" za akciovú cenu podľa tabuľky č. 4.

Podnik je oprávnený vyúčtovať Účastníkovi zmluvnú pokutu za "aDSL modem", stanovenú týmto cenovým výmerom v tabuľke č. 5 v prípade Porušenia zmluvného záväzku viazanosti.

Zakúpenie aDSL modemu podľa vyššie uvedených podmienok za akciovú cenu nie je možné kombinovať s akciovou ponukou podľa bodu 1 tohto cenového výmeru.

Akciová ponuka platí do vyčerpania skladových zásob.

5. Akciová cena na zvýšenie rýchlosti upstreamu do maximálnej rýchlosti 512 kbit/s sa vzťahuje na každého Účastníka služby Internet (VRI alebo VRI Solo), ktorý v čase platnosti tohto CV požiada o zvýšenie rýchlosti upstreamu. Rýchlosť upstreamu 512 kbit/s nie je garantovaná. Jednorazová cena za zvýšenie rýchlosti upstreamu je účtovaná podľa tabuľky č. 3.

Akciová cena za zvýšenie rýchlosti upstreamu podľa vyššie uvedených podmienok je kombinovateľná so všetkými prebiehajúcimi akciami Podniku.

6. Pri telefonickom objednaní služieb, definovaných v tomto cenovom výmere, má Účastník nárok na vyššie uvedené benefity v prípade, ak telefonickú objednávku uskutoční počas účinnosti tohto cenového výmeru (určujúci je dátum prijatia telefonickej objednávky) a zároveň doručí podpísané zmluvné dokumenty na Centrum služieb zákazníkom, resp. predajné miesto najneskôr do troch týždňov odo dňa ukončenia účinnosti tohto cenového výmeru (určujúci je dátum prijatia - doručenia zmluvných dokumentov).

Ak s Účastník telefonicky objedná služby, definované v tomto cenovom výmere počas účinnosti tohto cenového výmeru, ale podpísané zmluvné dokumenty doručí na Centrum služieb zákazníkom, resp. predajné miesto neskôr, ako po troch týždňoch odo dňa ukončenia účinnosti tohto cenového výmeru, nevzniká mu nárok na poskytovanie služieb a kúpu koncových zariadení za akciové ceny podľa tohto cenového výmeru.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.

Podnik si vyhradzuje právo skrátiť účinnosť tohto cenového výmeru. O skrátení účinnosti tohto cenového výmeru bude záujemca informovaný na Predajnom mieste (Telekom Centrum).

Cenový výmer 83524/2012 nadobúda účinnosť dňom 1. novembra 2012 a jeho účinnosť končí dňa 31. januára 2013 (vrátane).

|                     |                                            |                                |
|---------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| Miesto:             | Miesto:                                    | Kód obchodného miesta: R5015   |
| Dátum: 27.12.2012   | Dátum akceptácie návrhu:                   | Meno predávcu: Šimková Valéria |
|                     | Meno pracovníka:                           | Dátum prevzatia: 20.12.2012    |
|                     |                                            | Tel. číslo:                    |
| pod<br>(res<br>org: | podpis a pečiatka Podniku/zástupcu Podniku | p                              |